

# U-PROX BUTTON

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc\_button



## EN WIRELESS MULTIFUNCTION BUTTON

Is a part of the U-Prox security alarm system  
User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

## ES BOTÓN MULTIFUNCIÓN INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.  
Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

## FR BOUTON MULTIFONCTION SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox  
Manuel utilisateur

Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

## PT BOTÃO MULTIFUNÇÃO VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox  
Manual do usuário

Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

## UA БЕЗДРОТОВА БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА КНОПКА

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"  
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

## GR Το ΜΠΟΥΤΟΝ ΠΟΛΥΛΕΙΔΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ

Είναι ένα μέρος του συστήματος ασφαλείας U-PROX  
Εγχειρίδιο Χρήστη

Κατασκευαστής: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Κίεβο, Ουκρανία

U-Prox Button - is a wireless key fob / button designed to control the U-Prox security system.

It has one soft key and a LED indicator for interaction with the user of the alarm system. Can be used as a panic button, fire alarm button, medical alert key fob or button, for confirmation of patrol arrival, for switching on or off relay, etc. Button press time is adjustable.

EN

The device is registered for the user of the control panel and is configured with the U-Prox Installer mobile application.



### Functional parts of the device (see picture)

1. Top case cover
2. Bottom case cover
3. Fastening strap
4. Button
5. LED indicator
6. Mounting bracket

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power 3V, CR2032 lithium battery included

Service life of battery up to 5 years

Radio frequency ISM-band wireless interface with several channels

ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 300m (in line of sight);

ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 300m (in line of sight).

Communication Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits

Operating temperature range -10°C to +55°C

Permissible humidity up to 75%

Environmental class II (according to EN 50131)

Dimensions Ø 39 x 9 x 57 mm

Bracket dimensions Ø 43 x 16 mm

Case colour white, black

Weight 15 grams

### COMPLETE SET

1. U-Prox Button; 2. CR2032 battery (pre-installed); 3. Mounting bracket;
4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

### WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

Botón U-Prox - es un llavero / botón inalámbrico diseñado para controlar el sistema de seguridad U-Prox. Tiene una tecla programable y un indicador LED para la interacción con el usuario del sistema de alarma. Se puede utilizar como botón de pánico, botón de alarma de incendio, llavero o botón de alerta médica, para confirmar la patrulla de llegada, para encender o apagar el relé, etc. El tiempo de pulsación del botón es ajustable.

ES

El dispositivo está registrado para el usuario del panel de control y está configurado con la aplicación U-Prox Installer.



### Especificaciones funcionales (ver imagen)

1. Tapa de la caja superior
2. Cubierta inferior de la caja
3. Correa de sujeción
4. Botón
5. Indicador LED
6. Soporte de montaje

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Energía 3V, batería de litio CR2032 incluida

Vida útil de la batería Hasta 5 años

Frecuencia de radio Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales

Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 300 m (en línea de visión);

Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 300 m (en línea de visión).

Comunicación Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits

Rango de temperatura de funcionamiento -10°C a +55°C

Humedad permisible hasta 75%

Clase ambiental II (según EN 50131)

Dimensiones Ø 39 x 9 x 57 mm

Dimensiones del soporte Ø 43 x 16 mm

Color de la caja blanco, negro

Peso 15 gramos

### JUEGO COMPLETO

1. U-PROX Button; 2. Batería CR2032 (preinstalada);
3. Soporte de montaje; 4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

### GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

Bouton U-Prox - est un porte-clés/bouton sans fil conçu pour contrôler le système de sécurité U-Prox.

Il dispose d'une touche programmable et d'un indicateur LED pour l'interaction de l'utilisateur du système d'alarme. Il peut être utilisé comme bouton panique, alarme incendie bouton, tresseau ou bouton d'alerte médicale, pour confirmer la patrouille arrivée, pour allumer ou éteindre le relais, etc. Le temps d'appui sur le bouton est réglable.

FR

L'appareil est enregistré auprès de l'utilisateur de la centrale et est configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.



### Spécifications fonctionnelles (voir sur la photo)

1. Couverture du boîtier supérieur
2. Couverture de la boîte inférieure
3. Sangle d'attache
4. Bouton
5. Indicateur LED
6. Support de montage

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation 3 V, pile au lithium CR2032 incluse

Autonomie de la batterie Jusqu'à 5 ans

Fréquence radio Interface sans fil de la bande ISM avec plusieurs canaux

UIT Région 1 (UE, UA): 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 10mW max., jusqu'à 300 m (ligne de vue);

UIT Région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 10mW max., jusqu'à 300 m (ligne de vue).

Communication communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits.

Plage de température de fonctionnement -10°C à +55°C

Humidité admissible jusqu'à 75%

Classe environnementale II (en conformité avec EN 50131)

Dimensions Ø 39 x 9 x 57 mm

Dimensions du support Ø 43 x 16 mm

Couleur du boîtier blanc, noir

Poids 15 grammes

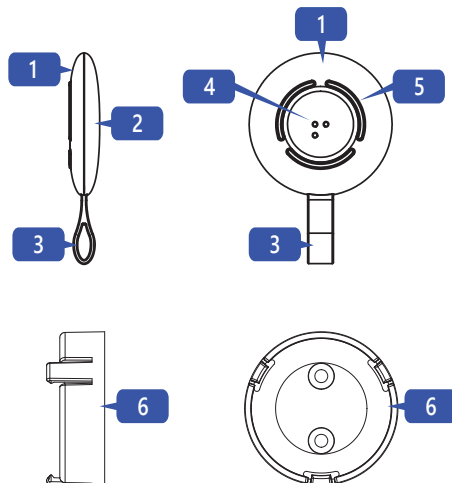
### PARTIE COMPLÈTE

1. Bouton U-PROX ; 2. Pile CR2032 (pré-installée); 3. Support de montage ; 4. Kit de montage ; 5. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES.

### GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.



**Botão U-Prox** - é um comando / botão via rádio projetado para controlar o sistema de segurança U-Prox. Possui uma teclaprogamável e um indicador LED para interação do usuário do sistema de alarme. Pode ser usado como um botão de pânico, botão alarme de incêndio, comando ou botão para alerta médico, para confirmar a chegada da patrulha, para ligar ou desligar o relé, etc. O tempo de pressionamento do botão é ajustável.

PT

O dispositivo é registrado para o usuário do painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.



U-Prox Installer

#### Especificações funcionais (ver imagem)

1. Tampa da carcaça superior
2. Tampa da carcaça inferior
3. Ponto de sujeição
4. Botão
5. Indicador LED
6. Suporte de montagem

#### AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Alimentação                       | 3V, bateria de lítio CR2032 incluída   |
| Duração da bateria                | até 5 anos   |
| Frequência de rádio               | Interface rádio de banda ISM com vários canais<br><b>Região 1 da UIT (UE, UA):</b> 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 10mW máx., até 300 m (linha de visão);<br><b>Região 3 da UIT (AU):</b> 916,5...917 MHz, largura de banda de 100 kHz, 10mW máx., até 300 m (linha de visão). |
| Comunicação                       | Comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits  |
| Faixa de temperatura de operativa | -10°C a +55°C  |
| Humidade admissível               | até 75%  |
| Classe ambiental                  | II (com EN 50131)  |
| Dimensions                        | Ø 39 x 9 x 57 mm   |
| Dimensions du support             | Ø 43 x 16 mm   |
| Couleur du boîtier                | blanc, noir  |
| Poids                             | 15 grammes   |

#### PARTIE COMPLÈTE

1. Bouton U-PROX ; 2. Pile CR2032 (pré-installée); 3. Support de montage;
4. Kit de montage ;5. Guide de démarrage rapide

**ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES.**

#### GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

**U-Prox Button** - бездротовий брелок / кнопка для керування системою охорони U-Prox. Має одну програмовану кнопку та світлодіодний індикатор для взаємодії з користувачем тривожною сигналізацією. Може використовуватись як тривожна кнопка (напад), кнопка пожежної тривоги, кнопка медичної тривоги, брелок підтвердження прибуття патруля, для ввімкнення та вимкнення реле і т.і. Час натискання кнопки налаштується.

UA

Пристрій реєструється для користувача центру охорони і налаштується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.

#### Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Верхня кришка корпусу
2. Нижня кришка корпусу
3. Ремінець для кріплення
4. Кнопка
5. Світлодіодний індикатор
6. Кронштейн для кріплення

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Живлення                     | 3V, CR2032 літієва батарея входить до комплекту  |
| Строк служби батареї         | до 5-ти років  |
| Радіозв'язок                 | Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами<br><b>ITU region 1 (EU, UA):</b> 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 300 м (на відкритому просторі)<br><b>ITU region 3 (AU):</b> 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 300 м (на відкритому просторі). |
| Комунікація                  | Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння).<br>Ключ шифрування - 256 біт  |
| Діапазон робочих температур  | -10°C ... +55°C  |
| Допустима вологість          | до 75%   |
| Кліматичний клас             | II (по EN 50131)   |
| Габаритні розміри            | Ø 39 x 9 x 57 мм   |
| Габаритні розміри кронштейну | Ø 43 x 16 мм   |
| Колір корпусу                | білий, чорний  |
| Вага                         | 15 грамів  |

#### КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox Button; 2. Батарея CR2032 (попередньо встановлена);
3. Кронштейн для кріплення; 4. Комплект для монтажу;
5. Короткий посібник користувача

**УВАГА.** ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

#### ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Гарантійний термін експлуатації** на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems), можливо це питання можна вирішити віддалено.

**То мπουτόν U-Prox** - είναι ένα ασύρματο κλειδί / κουμπί που έχει σχεδιαστεί για τον έλεγχο του συστήματος ασφαλείας U-Prox. Διαθέτει ένα μαλακό πλήκτρο και μια ένδειξη LED για αλληλεπίδραση με τον χρήστη του συστήματος συναγερμού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κουμπί πανικού, κουμπί συναγερμού πυρκαγιάς, μπρελόκ ή κουμπί ιατρικής ειδοποίησης, για επιβεβαίωση άφιξης περιπόλου, για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση ρελέ, κ.λπ. Ο χρόνος πατήματος του κουμπιού είναι ρυθμιζόμενος.

GR

Η συσκευή είναι εγγράφεται για τον χρήστη του πίνακα ελέγχου και ρυθμίζεται με την εφαρμογή U-Prox Installer για κινητά.

#### Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε την φωτογραφία)

1. Κορυφαία θήκη
2. Κάτω κάλυμμα θήκης
3. Λουράκι στερέωσης
4. Κουμπί
5. Ένδειξη LED
6. Βάση στήριξης

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Ισχύς                          | Συμπεριλαμβάνεται μπαταρία λιθίου 3V, CR2032  |
| Χρόνος ζωής μπαταρίας          | Εως 5 έτη   |
| Ραδιοσυχνότητα                 | Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια<br><b>Περιοχή ITU 1 (EU, UA):</b> 868,0 έως 868,6 MHz, εύρος ζώνης 100kHz, μέγιστο 10 mW, έως 300 μέτρα (σε οπτική επαφή);<br><b>Περιοχή ITU 3 (AU):</b> 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100kHz, μέγιστο 10 mW, έως 300 μέτρα (σε οπτικό πεδίο). |
| Επικοινωνία                    | Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, Ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit  |
| Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας | -10°C ... +55°C   |
| Επιτρεπτή υγρασία              | έως 75%   |
| Κλιματική κατηγορία            | II (με το EN 50131)   |
| Διαστάσεις                     | Διαστάσεις 39 x 9 x 57 χλστ   |
| Διαστάσεις βάσης               | Διαστάσεις 43 x 16 χλστ   |
| Χρώμα                          | λευκό, μαύρο  |
| Βάρος                          | 15 γραμμάρια  |

#### ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΤ

1. Κουμπί U-Prox. 2. Μπαταρία CR2032 (προεγκατεστημένη).
3. Βάση στήριξης; 4. Kit τοποθέτησης. 5. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

**ΠΡΟΣΟΧΗ.** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΤΟΝ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟ. ΝΑ ΠΕΤΑΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση για συσκευές U-Prox (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

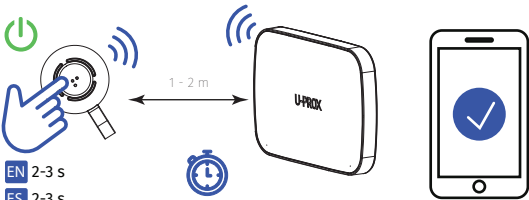
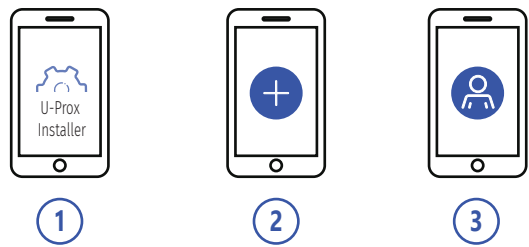


U-Prox Installer

U-PROX

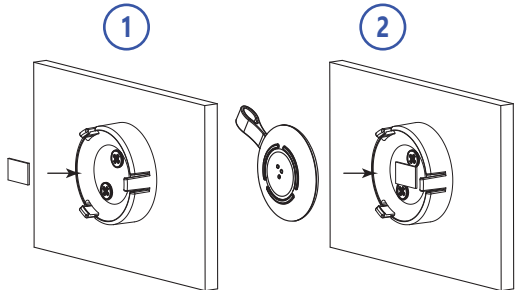
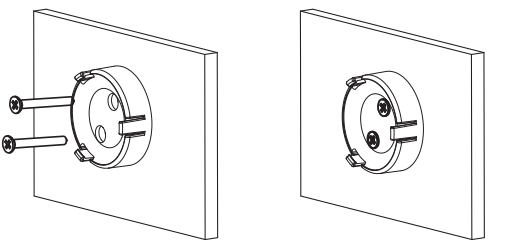
U-PROX

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT  
 PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ



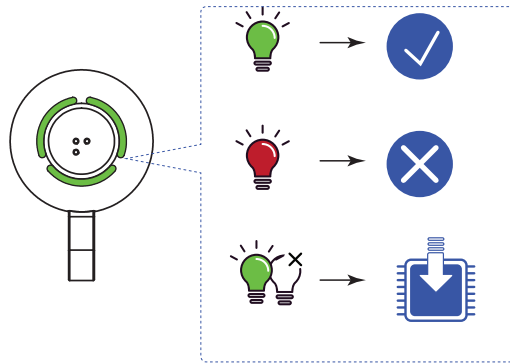
EN 2-3 s ES 2-3 s FR 2-3 s PT 2-3 s UA 2-3 c GR 2-3 δευτ  
 EN 10-15 s PT 10-15 s ES 10-15 s UA 10-15 c FR 10-15 s GR 10-15 δευτ

EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION  
 PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

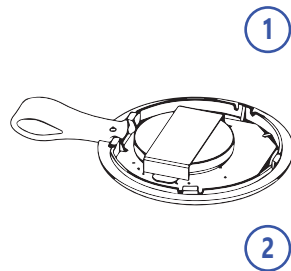


EN double-sided tape ES cinta de dos lados FR ruban adhésif double face  
 PT fita dupla face UA двостороння клейка стрічка GR ταινία διπλής όψης

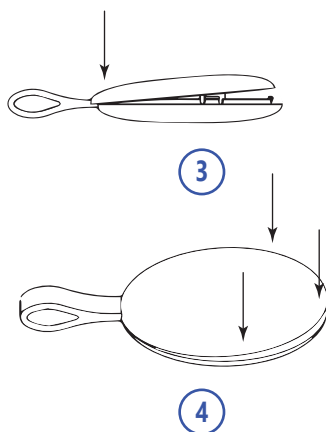
EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATIONS  
 PT INDICAÇÕES UA ІНДИКАЦІЯ GR ΕΝΔΕΙΞΗ



EN BATTERY REPLACEMENT ES CAMBIO DE BATERÍA  
 FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA  
 UA ЗАМІНА БАТАРЕЇ GR ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



EN CR2032 battery ES Batería CR2032  
 FR Batterie CR2032 PT Bateria CR2032  
 UA батарея CR2032 GR ΜΠΑΤΑΡΙΑ CR2032



U-PROX U-PROX

U-PROX U-PROX